Welcome Slide (Sinhala)

සුභ සන්ධයාවක් 2018 නොවැම්බර් මස 04 වන ඉරුදින

Introduction

THE GATHERING

The Lord is with you God's Spirit is with

us

Or

The Lord be with you And also with you

<u>රැස් කිරීම</u> සමිදුන් ඔබ සමහයි ඔබ සමහද සමිදුන්

Blessed be God's Blessed be God's Reign forever

Amen

දෙවිඳුන්ට ආසිරි චේවා එතුමන්ගේ රාජාය සදහටම ආසිරි චේවා *ආමෙන්*

COLLECT FOR PURITY

Almighty God, to whom all hearts are open, all desires known, and from whom no secrets are hidden: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you

සිත් පිරිසිදු කිරීමේ යාඑඤාව සියලු බල ඇති දෙවියන්වහන්ස, ඔබට සියලු හිත් පුකාශය, ඔබට සියලු පැතීම් දැනේ. ඔබගෙන් කිසි රහසක් වැසි නැත්තේය. එසේ වූ සියලු බල ඇති දෙවියන්වහන්ස, අප විසින් ඔබට සම්පුණී ලෙස ජුම් කරන පිණිසත්, ඔබගේ ශුද්ධ නාමය

and worthily magnify your holy name; through Christ our Lord.

Amen

යුතු ලෙස වණිනා කරන

Introduction

පිණිසත්, අපගේ ස්වාමිවූ කිුස්තුස්වහන්සේ කරණ කොටගෙන ඔබගේ ශුද්ධාත්මානුභාවයන් අපගේ සිත්වල කල්පනා පිරිසිදු කළ මැනව. *ආමෙන්*

THE SUMMARY OF THE LAW

Our Lord Jesus Christ said: The first commandment is this: "Hear, O Israel, the Lord our God is the only Lord. You shall love the Lord your God with all Your heart, with all your soul, with all your mind, and with all your strength." The second commandment is this: "Love your neighbour as yourself." There is no other commandment greater than these.

Amen. Lord, have mercy. And write all these your laws in our hearts we pray.

ආඥා සාරාංශය

අපගේ ස්වාමිවූ ජේසුස් කිුස්තුස් වහන්සේ වදාරන සේක්: එම්බා ඉශ්රායෙල්, සවන් දෙන්න "අපගේ දෙවිවූ ස්වාමින් වහන්සේ එකම තැනැන් වහන්සේය" නුඹේ මුළු හ ෑදයෙන්ද නුඹේ මුළු ආක්මයෙන්ද නුඹේ මුළු බුද්ධියෙන්ද නුඹේ මුළු ශක්තියෙන්ද නුඹේ දෙවි වූ ස්වාමින් වහන්සේට ජේම කරන්න. මේක පළමුවෙනි ආඥාවය.

දෙවෙනි එකද එය හා සමානය. එනම්, නුඹට මෙන් නුඹේ අසල්වැසියාට ජේම කරන්න යනුය. මේ ආඥාවලට වැඩ උතුම් වූ අන් කිසි ආඥාවක් නැත. මේ ආඥා දෙක පිට මුළු වාঃවස්ථාවත් දිවැසාවලියත් පිහිටා තිබේ. *ආමෙන්*. ස්වාමිනි, අපට කරුණා කොට, මේ ආඥාව රක්ෂා කරන්ට අපේ සිත් නැමුව මැනව.

INVITATION TO CONFESSION

God so loved the world that God gave God's only son, Jesus Christ, to save us from our sins, to be our advocate in heaven, and to bring us to eternal life. Let us therefore confess our sins in penitence and faith.

පාලපාච්චාරණයට කැඳවීම

අපගේ පවිත් අප මුදා ගැනීම පිණිස සහ ස්වගර්යෙහි අප වෙනුවෙන් මැදිහත්කාරකම් කරන්ටත්, සදාතන ජීවනය කරා ගෙන යන්ටත්, දෙවියන්වහන්සේ ස්වකිය ඒක ජාතක පූතුයාණන් දෙන තරම් ලෝකයාට ජේම කළ සේක.

එම නිසා අප ශුද්ධාවෙන් මනස්ථාපනය වී, දෙවියන්වහන්සේගේ ආඥාවන් අනුව සියලු මනුෂායන් සමහ ජුේමයන් සහ සාමයෙන් ජීවත්වීමට අදිටන් කර ගනිමු.

CORPORATE CONFESSION

Generous and Merciful God, we confess to you and to our sisters and brothers, that we have sinned against you, against one another and against your creation in thought, word and deed, through our ignorance, our weakness and our deliberate

Introduction

disobedience.

සාමුහික පාපොච්චාරණය

දයා කරුණාවේ දෙවිඳුනි ඔබවහන්සේට විරුද්ධව, අප එකිනෙකාට විරුද්ධව, සිතින්, වචනයෙන් හා කුියාවෙන්ද, ඔබවහන්සේගේ මැවිල්ලට විරුද්ධවද, අපගේ නොදැනුවත්කම හා දුවර්ලකම නිසාත්, බලවත් අකීකරුකම නිසාත්, අප පව කර ඇති බව

We are truly sorry.

Forgive us for all that is past and grant us the gift of new life in Christ Jesus our Saviour.

Amen

ඔබවහන්සේට සහ අප සහෝදර සහෝදරියන්ටත් පාපොච්චාරණය කරමු. අපි සැබවින්ම කණගාටු වෙමු. අතීතයේ සිදු වූ පව්වලට සමා වෙමින්, කුිස්තුස්වහන්සේ තුළ නව ජීවනයට අප ඇතුලත් කරන මෙන් යාඑඤා කරමුව. ආමෙන්

Or

Lord, have mercy Lord, have mercy Lord, have mercy

Christ, have mercy Christ, have mercy Christ, have mercy

Lord, have mercy Lord, have mercy Lord, have mercy

සමිඳුනි කරුණා කල මැනව සමිඳුනි කරුණා කල මැනව සමිඳුනි කරුණා කල මැනව

කිස්තුනි කරුණා කල මැනව කිස්තුනි කරුණා කල මැනව කිස්තුනි කරුණා කල මැනව

සම්දූනි කරුණා කල මැනව

Introduction

සමිඳුනි කරුණා කල මැනව සමිඳුනි කරුණා කල මැනව

ABSOLUTION

May the gracious and merciful God grant to you pardon and remission of all your sins, time for newness of life, and the grace and comfort of the Holy Spirit.

Amen

අනුගුහයෙන් හා කරුණාවෙන් පුණී දෙවිදාණෝ ඔබට සමාව දානය කර සියලු පවිත් ඔබ මුදා නව ජීවිතයකට කාලයද, ශුද්ධාත්මයාණන්ගේ අනුගුහය හා සැනසිල්ලද ඔබ වෙත දානය කරන සේක්වා. ආමෙන්

Devaathmeni Wadinu Dan

Chorus

දේවාත්මයෙනි වඩිනු දැන් වඩිනු දැන් අප කෙරෙහි තෙද බලෙන්

Verse 1

අඳුර නිතින දුර ලමින් ආලෝක කරනු සිත නොමින් පාප දෝස සැම දවන් ගින්න නිතර දල්වමින්

Chorus

දේවාත්මයෙනි වඩිනු දැන් වඩිනු දැන් අප කෙරෙහි තෙද බලෙන්

Verse 2

දැඩි ම සිත මොළොක් කරන් තැවෙන සිතක් නිති දෙවන් සුද්ද සිතිවිලිත් පසන් මා සිත තුළ නිපදවන්

Chorus

දේවාත්මයෙනි වඩිනු දැන් වඩිනු දැන් අප කෙරෙහි තෙද බලෙන්

Verse 3

සිතට සසතුට සැනසුමා දෙමින නොමින මනරමා දිවෘ මාවතේ තෙදා නිති ගෙන යනු මැන සොඳා

Chorus

දේවාත්මයෙනි වඩිනු දැන් වඩිනු දැන් අප කෙරෙහි තෙද බලෙන්

Shudha Sena Idthan

Verse 1

ශුද්ධ සේනා ඉදින් ඒ පුර දිවන රමන ඒ දෙව් මැදුර කෙරුඞ් සෙරුප් බියෙන් නිතර ගී නගත් රජුට ඒ පුර

Chorus

පුති පුති ශුද්ධ සේනා මැද අතෝ මම් කවදා දකිම්ද මගේ යේසු නිමල් පෙම් කඳ

Verse 2

තේජසින් සගයේ දෙවි දූතුන් එනවා තොරණෑ නාදයෙන් පෙම්බර ශුද්ධ සෙන් සමගිම් අපේ යේසු රජ ඉක්මනින්

Chorus

පිති පිති ශුද්ධ සේනා මැද අතෝ මම් කවදා දකිම්ද මගේ යේසු නිමල් පෙම් කඳ

Verse 5

පෙම්බර සුරිඳුන් වැළඳ දෙව් දරු සැවොම පිබිද ලෑස්තිද සම්බ වෙන්ට සොඳ අපේ යේසු රජු පෙම් කඳ

Chorus

පුති පුති ශුද්ධ සේනා මැද අතෝ මම් කවදා දකිම්ද මගේ යේසු නිමල් පෙම් කඳ

Sthuthi We Oba Hata Ada Dawasa Gana

```
Verse 1
ස්තූති වේ ඔබ හට
අද දවස ගැනා ///
මේ මොහොතේ
හාලේලුයා සම්ඳුන්ටා ///
මේ මොහොතේ
Verse 2
ලස්සන මේ ලොව ගැන ස්තුති වේවා ///
මේ මොහොතේ
තාලේලුයා සම්<u>ඳු</u>න්ටා ///
මේ මොහොතේ
Verse 3
ඔබ දුන් පේමය ගැන ස්තුති වේවා ///
මේ මොහොතේ
හාලේලුයා සම්ඳුන්ටා ///
මේ මොහොතේ
Verse 4
ඔබ දුන් මිතුරන් ගැන ස්තුති වේවා ///
මේ මොහොතේ
හාලේලුයා සම්ඳුන්ටා ///
මේ මොහොතේ
Verse 5
ඔබ දුන් නිදහස ගැන ස්තූති වේවා ///
මේ මොහොතේ
තාලේලුයා සම්<u>ඳු</u>න්ටා ///
```

මේ මොහොතේ

An Dewi Kenek Natha Me Lowe

Verse 1

අන් දෙවි කෙනෙක් නැත මේ ලොවේ ඔබටමයි මා ගී ගයන්නේ යේ.......සු......නි මගෙ දෙවිඳුනි

තැම පීඩාවෙන් මා ගැලවුණේ ඔබ නිසයි මාගේ දෙවිඳුණේ යේ......සු.....නි මගෙ දෙවිඳුනි

Chorus

මා..... මා..... ඔබ ගුණ ගයන්නෙමි ස්තුති ගී කියා මා ඔබ පසසන්නෙමි යේසුනි ඔබයි මා සුරතේ තබන්නේ යේසුනි මා ඔබ නමදිමි

Verse 2

මා කඳුළින් තෙත්වූ මොහොතෙදි පිස දැමු මාගේ සමිඳුනි යේ......සු.....නි මගෙ දෙවිඳුනි

මා අසරණ වු සැම මොහොතෙදි මට සරණක් වූ මා පියාණෙනි යේ......සු.....නි මගෙ දෙවිඳුනි

Chorus

මා..... මා..... ඔබ ගුණ ගයන්නෙමි ස්තුති ගී කියා මා ඔබ පසසන්නෙමි යේසුනි ඔබයි මා සුරතේ තබන්නේ යේසුනි මා ඔබ නමදිමි

I Love To Be In Your Presence (Maa Sathutui Pasasum Gayanta) - Sinhala Version

Verse

මා සතුටුයි පෑසසුම් ගයන්ටා ඔබ අබියස සෙනග සමගා මා සතුටුයි ප්රීති වෙන්ටා දැත් ඔසවා මා හද ඔසවා

Chorus

ඔබ මා පය නටවමින් ගීයෙන් මා හද පුරවා ප්රීති වෙන්නට අරුතක් දුන්නේ

Nisansala Lowe

Chorus

නිස**ංසල ලොවේ** දෙවිඳ මුණගැසේ //

Verse 1

එතා මෙතා කඩිමුඩියේ දුවන මුවකු සේ මතද නතා වෙඩි අවුලා සටන් වැදි ලොවේ ඔබව තමු නොවේ

Bridge

දෙවි පියේ ඔබේ ලොවේ ඇයිද චංචලේ මිහිතලේ කලබලේ ඇයිද ඇති කලේ නිසලවන්න මා දෙවි බව දැනගන්නය පැවසුවේ

Chorus

නිසංසල ලොවේ දෙවිඳු මුණගැසේ //

Verse 2

එදා මතා කුණාටුවේ ඔබව සෙව් වෙලේ බිම සෙලව් ගිනි ඇවිලි තිබිණු ඒ වෙලේ ඔබ තමු නොවුයේ

Bridge

දෙවි පියේ අද ලොවේ පැනය එයම වේ මිහිතලේ වියවුලේ ඔබව හමු නොවේ නිසංසලය අතරතුරදි සියුම් හඬක් අපටැසේ

Chorus

නිස**ංසල ලොවේ** දෙවිඳු මුණගැසේ //

Verse 3

ඔබේ පුතා කිතු සමිඳා තනිව වෙන්වුයේ හිමිදිරියේ අඳුරු රැයේ නිසංසල වෙලේ ඔබව හමුවුයේ

Nisansala Lowe

Bridge

දෙවිපියේ අප වෙතේ සමා වෙනු මැනේ ජීවිතේ සැම දිනේ ඔබගේ පාමුලේ නිසලවෙන්න අප හැම වෙත අණ කරන්න කුළුණිනේ

Chorus

නිසංසල ලොවේ දෙවිඳු මුණනැසේ //

Dayaabarakamin

Chorus

දයාබරකමින්, කරුණා ගුණයෙන් මට හඬ ගැසුවා මගෙ නම කියා සමිඳා //

Verse

ගිනි මැද මා සිටින විට නුඹ මගේමැයි කියා ජල මැද මා සිටින විට නුඹ මගේමැයි කියා ගිලිතෙන්නට ඉඩ නොදී මා දැවෙන්න ඉඩ නොදී සුරතින් මා රැකගෙන ඔබ ගෙන ගියා

Maa Ganna Husmak Paasa

Verse 1

මා ගන්නා හුස්මක් පාසා මා ගෙවනා දිනයක් පාසා ඔබ මට ආදර ඇති පිය තුමෙකි ඔබ මට ආරක්ෂා ස්ථානයෙකි//

Verse 2

ඔබ මට ලොකු ශක්තියකි ඔබ මට ආලෝකයකි මා පවුකරුවෙක් වී සිටියා ඔබ ඉන මා ගලවාගත්තා

Verse 3

මම කසල ගොඩේ දිවි ගෙව්වා ඔබ ඉන් මා ඉවතට ගත්තා මඩ වගුරේ ගිලෙමින් සිටියා ඔබ ඉන් මා ඔසවාගත්තා

Bridge

තව කුමක් කියන්නද ඔබ මා දෙවි සමීඳා ගන්න හුස්මක් දිනයක් පාසා//

Maa Adahanne

Verse

මා අදහන්නේ ඔබමයි සමිඳුනේ මා නමදින්නේ ඔබමයි සමිඳුනේ

Pre-Chorus

මගේ ජිව්තේ තිබෙනා තුරා අදහන්නේ ඔබමයි මගේ ජිව්තේ තිබෙනා තුරා නමදින්නේ ඔබමයි

Chorus

සමිඳුනේ /// අදහන්නේ යේසුනේ /// නමදින්නේ ඔබ පමණයි

Gospel Reading (Sinhala)

1st Reading (Sinhala)

Preacher's Usage

Lord I Come To You

Verse 1

Lord I come to you Let my heart be changed renewed Flowing from the grace That I've found in you

Verse 2

Lord I come to know The weaknesses I see in me Will be stripped away By the power of your love

Chorus

Hold me close Let your love surround me Bring me near Draw me to your side

Chorus

And as I wait
I'll rise up like an eagle
And I will soar with you
Your Spirit leads me on
By the power of your Love

Verse 3

Lord unveil my eyes Let me see you face to face The knowledge of your love As you live in me

Verse 4

Lord renew my mind As your will unfolds in my life In living everyday By the power of your love

Chorus

Hold me close

Lord I Come To You

Let your love surround me Bring me near Draw me to your side

Chorus

And as I wait
I'll rise up like an eagle
And I will soar with you
Your Spirit leads me on
By the power of your Love

Himi Paada Wetha Aawa

Chorus

තිමි පාද වෙත ආවා කරුණා පිරි යේසුනි ඔබ පේමය දුටුවා දේව අභිමුšයේ//

Verse 1

සහනය දෙනු මා ස්වාමිනේ වෙහෙස සංසිදුවාලා කුරුසිය මගේ සැනසිල්ලයි සුවයෙන් මම එහි රැදෙමි

Chorus

තිමි පාද වෙත ආවා කරුණා පිරි යේසුනි ඔබ පේමය දුටුවා දේව අභිමුšයේ //

Verse 2

හඬ ගසනු මාවෙත කීවා සැම පීඩා වෙලෙහිදි විමසා බලා ආදරයෙන් පවසයි මට ආදරයෙන්

Chorus

හිමි පාද වෙත ආවා කරුණා පිරි යේසුනි ඔබ පේමය දුටුවා දේව අභිමුර්යේ //

Verse 3

මා ස්වාමි මා අත්නාරියි සැම නින්දා කාලෙහිදි උසුලයි සැම මා වෙනුවෙන් දෙව් ශක්ති දෙනු මා හටා

Chorus

තිමි පාද වෙත ආවා කරුණා පිරි යේසුනි ඔබ පේමය දුටුවා දේව අභිමු§යේ //

Verse 4

ඔබ ගේ දෙසට නෙත් යොමලා ලැප්ජා නොවෙම් ඔබගෙන් ඔබගේ මුතුණ මහිමයෙන් සැමදා මට විහිදේවා

Himi Paada Wetha Aawa

Chorus

හිමි පාද වෙත ආචා කරුණා පිරි යේසුනි ඔබ පේමය දුටුවා දේව අභිමුšයේ //

Communion

(Please turn to Page 34)

OFFERTORY PRAYER

All things come from you and of your own do we give you, Creator and Lord of the universe, ever adored by the holy Angels.

Accept these gifts which we present at your holy table and with them the dedication of our lives for your service, through Jesus Christ our Lord.

Amen

(Or Page 35)

Blessed are you, Lord God of the Universe, you are the giver of this bread, fruit of the earth and of human labour, let it become the bread of life.

Blessed be God forever!

(හෝ පිටුව 35)

විශ්වයේ ස්වාමි වූ දෙවියන්වතන්ස ඔබට ආසිරි වේවා. භූමික පල සහ මිනිස් සමය මගින් මෙම රොටිය අපට දී ඇත්තේ ඔබ වතන්සේය. එය ජීවනදායක රොටියක්

Communion

වේවා. දෙවි වූ ස්වාමින්වහන්ස, දැන් සහ සදාකල් ඔබට ආසිරි වේවා!

Blessed are you, Lord God of the Universe, you are the giver of this wine, fruit of the vine and of human work, let it become the cup of the eternal kingdom.

Blessed be God forever!

මෙම මිදි යුෂ අප චෙත ලබා දෙන විශ්වයේ සමිදාණන් ශුද්ධවන්තය. මිනිස් ශමය හා මිදි ඵලදාව මගින් මෙම මිදි යුෂ ලබා දෙන්නේ ඔබ වහන්සේය. මෙය සදාතන දේව රාජනයේ මුOEක පානය බවට පත් චේවා. දෙවි සමිඳාණෙනි, දැන් සහ සදාකල් ඔබට ආසිරි වේවා!

As the grain once scattered in the fields and the grapes once dispersed are now reunited on this table in this bread and wine, so Lord, may your church soon be gathered together from the corners of the earth into your kingdom.

"Maranatha", Come Lord Jesus!

කෙතේ වපුරන ලද බීජ තා පොළොවේ පැතිර යන මිදි වැලේ මිදි අද මේසය මත රොටි සහ මිදි යුෂ ලෙස එක්ව ඇත. එලෙසින්ම සමිඳුනි මිතිතලයේ විසිර ඇති ඔබගේ සභාව එක්සත් කර ඔබ වහන්සේගේ රාජනයට නොපමාව ඇතුළත් කළ මැනව.

THE GREAT THANKSGIVING The Lord is here God's Spirit is with

us

Communion

Or

The Lord be with you And also with you මහා තති පිදුම සම්ඳුන් ඔබ සමහයි ඔබ සමහද සම්ඳුන්

Lift up your hearts We lift them up to the Lord

Let us give thanks
to the Lord our God
It is right to give
God thanks and
Praise

っ වන මැන තැම
දෙන තදවත්
න වනු සම්දුන්
වෙත තදවත්

දෙව්දුන් සම්දුට තුති පුදමු නිසිවේ යුතුවේ තුති පැසසුම්

It is right and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Gracious Father, creator of heaven and earth. සහ ලොව හා පොළොව මැවුම්කරුවාණෙනි, කාරුණික පිහිම සෑම තැනකදීම ඔබට

Communion

තුතිපිදීම යෝග්‍ය, යහපත්ය, පුතිදායකය.

ලන ්

ස්වාමිනී, ශුද්ධවූ පියාණෙනි, සියලු ඔලැති සදාකාලික දෙවියන්වහන්ස, අප විසින් සියලු කල්හිද, සියලු තැන්හිද, ඔබට ස්තූති කිරීම ඉතා සුදුසුය, යුතුය, අපගේ කටයුත්තක්මය.

ඔබ වහන්සේගේ දරුවා වූ ජේසුස් තිස්තුස්වහන්සේ අපගේ ස්වභාවය ගෙන, ශුද්ධාත්මානු ශි භාවයෙන් කනය මරිය තුමිය වෙතින් ඉපදුණු සේක.

පාපයෙන් නොකැළැල් වූ කිස්තුන් වහන්සේ අප පාපයෙන් පවිතු කිරීම ගැන දැන් අපි ඔබවහන්සේට තුති පුදමු.

And now we give you thanks because you sent your Only-Begotten the Lord Jesus Christ to reconcile the world to you

Communion

and through Christ sent witnesses in ඔබ වහන්සේගේ ඒකජාතිකයාණන් වන ස්වාමිවු යේසුස් කිස්තුස් වහන්සේ තොසමගි කරචන පිණිස එවු සේක. කිස්තුස් වහන්සේ තුළ ශුද්ධාත්ම බලයෙන් යුතුව ශුභාරංචිය

the power of the Spirit to preach the Gospel and to gather together a community of love that call upon your name in every place and in every age. දේශනා කරනු පිණිසත්, සැමකාලයකදීම ම හා සෑම තැනකදීම ඔබවහන්සේගේ නාමයෙන් හඬ ගසන ලේමයේ සමාජයක් එකට එක්රුස් කරන සාක්ශිකරුවන් එවීම පිළිබඳව දැන් අපි ඔබවන්න්සේට තුති පුදමු.

Therefore we praise you joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven who

Communion

එසේ හෙයින් අපේ හඬ සුරදූතයන්ගේ හා අගුසුරදූතයන් ඇතුළු සියලු ස්වර්ගීය සේනාවන්ගේ නාදය හා මුසුකරමින් අපි ඔබ පසසමු. ඔබවහන්සේගේ නාමයේ මහිමය

forever sing this hymn to proclaim the glory of Your

name;

පුකාශ කරනු සඳහා ඔවුහු සදා මෙසේ ගයති;

Holy, holy, holy Lord, God of power and might, Heaven and earth are full of Your glory, Hosanna in the highest. සේනාවන්ගේ ස්වාමිවු දෙවියන් වතන්සේ ශුද්ධය, ශුද්ධය, ශුද්ධය.

*ල*න ්

ස්වර්ගයත් පෘතිවියත්

පුර්ණය.

ඔබගේ තේජසින්

ම්තෝත්තම වු ස්වාමිනි, ඔබට මහිමය වේවා.

එබැවින් දේවදූතයන් හා පුධාන

Communion

දේවදූතයන්ද මුළු ස්වර්ගීය සේනා සමූහයද සමත අපි තේජවන්ත වූ ඔබගේ නාමය වර්ණනා කරමින් නිතරම ඔබට ස්තුති කරමින් පශංසා කරමින් මෙසේ කියමුව;

ශුද්ධ, ශුද්ධ, ශුද්ධමවු දෙව් හිමියනි මහා ඔලැති// මුළු සක්වල හැම කලෙකම ඔබ තෙද ඔල මවා පාති. ආමෙන්

Holy indeed are You gracious Father, Eternal Sovereign, Who in all Your gifts and works, manifests Your holiness to all humanity.

සවිබලැති පියාණෙනි සදාතන රාජිඥාණෙනි ඔබ සැබවින්ම පාරිශුද්ධවන සේක. ඔබගේ සියලු දීමනා හා කාෳීයයන් තුළින් ඒ පාරිශුද්ධත්වය මිනිස් වර්ගයාට පුකාශ කරන සේක.

Holy is Your only begotten Son Jesus Christ through whom You did order the universe. And

Communion

Holy is your ever blessed Spirit who reveals all things, even the deep things of You O God.

මුළු විශ්වය හැසිරවු ඔබගේ ඒක ජාතක පුත් ජේසුස් කිස්තුස් වහන්සේද පාරිශුද්ධ වන සේක. ඔබගේ දේවත්වයේ සියලු දේ, ඉතා ගැඹුරු දේ පවා හෙළිකරන සදා ආසිරිලත් සුදත් දෙවිඳුන්ද පාරිශුද්ධ වන සේක.

Just as You Yourself are holy, so also You created us in Your own image that we might live in holy fellowship.

ඔබ වහන්සේ පාරිශුද්ධව සිටින්නා සේම ඔබ සමග ශුද්ධ වු සහභාගිත්වයේ වෙසෙන පිණිස ඔබගේම ස්වරුපයෙන් ඔබ අප මවාලු සේක.

And when we disobeyed Your Commandments You did not abandon us but You guided us as a merciful Father.

ඔබගේ අණපණත අප කඩකල විටදී පවා ඔබ අප අත් නොහැර දයාබර

Communion

පියෙකු මෙන් මඟ පෙන්වු සේක.

You revealed Yourself through the Great Sages, the law and the prophets, and through Your acts in history.
මුනිවරුන් මගින්ද වාවස්ථාව හා පෝපෙතවරුන් මගින්ද ඉතිහාසයේ මහත් කියා තුළින්ද ඔබ වහන්සෙ අප ඇමතු සේක.

And when the time was ripe You came among us through Your son Jesus, whom you sent into the world to share our human nature in order that the Lord Jesus might revive Your own image in

us.

නිසිකල පැමිණි විට ඔබ ඔබගේම පුතණුවන් මගින් අප ඇමතු සේක උන්වහන්සේ අපසේම මිනිසත් බව ගනු සදහා මෙළොවට එවනු ලැබුවේ අප තුළ ඔබේම ස්වරුපය උන්වහන්සේ මගින් යලි පණ ගන්වනු සදහාය.

Generous God, Jesus loves us

Communion

and sacrificed self for us and heralded the new life in breaking bread with companions.

පියාණෙනි ජේසු හිමියන් අපට ජේම කල සේක. අප උදෙසා තම දිවි පුද කල සේක. තම මිතුරන් සමග රොටි කැඩීමෙන් නව යුගයක උදාව හෙළි කළ සේක.

On the very night He was betrayed to suffer death upon the cross for us, the Lord Jesus took bread and after giving thanks to you Almighty Father,

අප උදෙසා කුරුසිය මත මරණයේ දුක් වේදනා විඳිනු සදහා පාවා දෙනු ලැබූ රාතියේ අප ස්වාමීන්වු ජේසුන්වහන්සේ රොටියක් රැගෙන සියලු බලැති දෙවිඳුන්

he broke it and gave it to the disciples to share saying, "Take, eat, this is my Body which is given for You, do this in remembrance of

Communion

me."

වන ඔබට තුතිදී කඩා බෙදා ගනු සදහා මෙසේ පවසමින් තම ශුාවකයින්ට දුන් සේක. "ගන්න, අනුභව කරන්න. මේ ඔබ සදහා දෙනු ලැබු මාගේ ශරීරයයි. මා සිහි කිරීම පිණිස මෙය සිදු කරන්න."

In the same manner after supper He took the cup of wine, after giving thanks to You He gave it to them saying, එලෙසින්ම රාති භෝජනාවසානයේදී මිදී යුෂ බඳුන ගත් උන්වහන්සේ ඔබට තුතිදීමෙන් පසුව මෙසේ කියමින් තම ශාවකයින්ට දුන් සේක.

"Drink all of you from this, for this is my blood of the New Covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it do this in remembrance of me."
"ඔබ සියලු දෙන මෙයින් පානය කරන්න. ඔබ සදහාද මුළු මිනිස්සත

Communion

වෙතද පව් කමාව සදහා වගුරුවනු ලබන නව ගිවිසුමේ මාගේ රුධිරය මෙයයි. ඔබ එය පානය කරන සැමවිටම මා සිහි කිරීම පිණිස එසේ සිදු කරන්න."

Great is the mystery of faith We proclaim your death, we live by Your resurrection, we await your coming again.

විශ්වාසයේ අභිරහස බලවත්ය උත්වහත්සේගේ මරණය පුකාශ කරමු. උත්වහත්සේගේ උත්ථානයෙත් දිවි ගෙවමු. උත්වහත්සේගේ පුතරාගමනය අපේක්ෂාවෙන් සිටිමු.

Or

The Lord Jesus Christ is Saviour Christ has died. Christ is risen. Christ will come again.

ජේසු සමිඳුන් විමුක්තිදායකයාණෝය ඛිස්තුස් වහන්සේ මරණයට පත්වූ සේක. ඛිස්තුස් වහන්සේ උත්ථාන වූ සේක. ඛිස්තුස් වහන්සේ නැවත වඩින සේක.

Or

Communion

Christ is the Bread of life

When we eat this bread and drink this cup we proclaim your death, Lord Jesus, until you come in glory.

രമാ

කිස්තුස් වහන්සේ ජීවනදායක රොටිය මෙම රොටිය අප අනුහව කරන විට ජේසුස් සමිඳුන් මහිමයෙන් නැවත වඩින තුරු අපි ඔබගේ මරණය පුකාශ කරමු.

ලන ්

ජෙසුස් කිස්තුස් වහන්සේ සමිඳාණෝය සමිඳුනි ඔබගේ කුරුසිය හා උත්ථානය මගින් ඔබවහන්සේ අප නිදහස් කළ සේක. ඔබ ලෝකයේ විමුක්තිදායකයාණෝ ය.

And so Father, we present this bread and cup in communion with Your whole Church, in fellowship with all the saints and in union with all creation we celebrate Your Son's death and victory,

එසේ හෙයින් පියාණනි සියලු ශුද්ධවරයින් හා සමඟ සහෝදරත්වයෙන්ද, ඔබ වහන්සේගේ මුළු

Communion

මහත් සාසනය සමඟ සහභාගිත්වයෙන්ද, මේ රොටිය හා බඳුන අපි ඔබ වෙත පිළිගන්වමු.

giving thanks for all that He has done for us. For preparing us for all that lies ahead. as we receive the benefits of Christ's life, death, resurrection and session in glory, මුළු මහත් මැවිල්ල සමඟ එක්වී අපි ඔබ පුතුණුවන්ගේ මරණය _ සහ විජයගුහණය උන්වහන්සෙ අප උදෙසා කළාවු සියලු දේ පිළිබඳව අප ඉදිරියේ ඇති සියල දේට අප සුදානම් කිරීම හා

and we eagerly await the heavenly banquet after Christ's coming again. කිස්තුස් වහන්සේගේ ජීවිතයේ, මරණයේ, උත්ථානයේ හා මහිමයේ රෝහණයේ පුතිලාහ පිළිබඳවද තුති පුදමින් කිස්තුස් වනන්සේගේ ආගමනයෙන් පසු මහ දිවන භෝජන සංගුතය පිළිබඳවද අපි දැඩි අපේක්ෂාවෙන් සිටිමු.

Communion

And we entreat You **Most merciful Father that Your Holy Spirit** may hallow the whole earth and us, as we partake in the body and blood of your dearly loved Son, and unite us with your new creation, තවද ඉතා දයාවන්ත වු පියාණෙනි, අපේ ඔස් අසමින්, අප පිටත් මේ ඔබගේ දීමනා පිටත් ඔබගේ ශුද්ධාත්මයාණන් එවා උන්වහන්සේගේ ජීවනදායක බලය කරණකොටගෙන ඒවා ආශිර්වාද කරනු ලැබ, ශුද්ධ කරනු ලැබ.

that we receive the same may be sanctified and filled with your grace and heavenly blessing. අපට ඔබගේ ඉතා පුය පුතුයානන්ගේ ශරීරය හා රුධිරය වී, ඒවා පිළිගැනීම කරණකොටගෙන අප ශරීර වශයෙන්ද ආත්ම වශයෙන්ද ශුද්ධ කරනු ලැබ සදාකාල ජීවනයට ආරක්ෂා කරන මෙන් ඔබට යාඤා කරමුව.

මතා කාරුණික පියාණෙනි, ඔබ වතන්සේගේ ශුද්ධාත්මයාණන්

Communion

මුළු පෘථිවියද ඔබ වහන්සේගේ ජේමණීය පුතුයාණන්ගේ ශර්රයේ හා රුධ්රයේ පංගු කරුවන් වන අපවද

සංස්කාර කර ඔබවහන්සේගේ අඑත් මැවිල්ල සමහ එක්සත් කරන මෙන් අපි කන්නලව් කර සිටිමු.

Accept this our sacrifice of praise and thanksgiving, make us one body in Jesus Christ our Lord by whom and with whom and in whom in the unity අපේ මේ තුති පැසසුම් පූජාව පිළිගත මැනව. අප සමිඳු බ්ස්තූන්ව<u>ත</u>න්සේ සමහ එකම සිරුරක් ඔවට අප පත් කළ ම්ැනව.

of the Holy Spirit all honor and glory be to You Almighty Father, world without end.

Amen

උන්වහන්සේ මගින්ද, උන්වහන්සේ සමගින්ද, උන්වහන්සේ තුළින්ද,

Communion

ශුද්ධාත්මයාණන්ගේ ඒකත්වය තුළ සියලු ගෞරවය හා මහිමය, සියලු බලැති පියාණෙනි සදහටම ඔබවහන්සේටම වේවා. ආමෙන්

BREAKING OF THE

BREAD

The bread which we break is it not a sharing of the body of Christ? රෝටි කැබලි කිරීම රෝටිය කැබලි කිරීමෙන් අපි කුස්තුස්වහන්සේගේ සිරුරේ පංගුකරුවන් නොවන්නෙමුද.?

We being many are one Bread, One Body, for we all partake of one Bread.

(1 Cor. 10:16-17) වන්නේමය, බොහෝ දෙනෙකුන් වූ අපි එකම රොටිය එකට බෙදා ගැනීම නිසා එකම රොටියක් සහ සිරුරක් බවට පත්වෙමු.

THE COMMUNION

As our Saviour Christ has taught us we now pray; සහභාගීත්වය (බෙදා ගැනීම) අප විමුක්තිදායක කිතු තුමන්

Communion

ඉගැන්වූ ලෙස දැන් අපි යදිමු;

Our Father in heaven. Holy be Your name, Your Kingdom come, Your will be done on earth as it is in heaven. Give us today our daily bread. ස්වර්ගයෙහි වැඩ සිටින අපගේ පියාණනි, ඔබගේ ශුි නාමයට පුශංසා වේවා. ඔබගේ රාජන පැමිණේවා. ඔබගේ කැමැත්ත ස්වර්ගයෙහි මෙන් පොළොවෙහිද ඉට වේවා.

Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Do not bring us to the test. but deliver us from evil. අපගේ එදිනෙදා **නෝජනය අද අප**ට පුදානය කළ මැනව. අපට වරද කරන අයගේ වැරදි අප කමා කරන්නාක් මෙන් අපේ වැරදිද කමා කළ මැනව. පාප අව්ස්ථාවන්ට අසුවීමට අපට ඉඩ

For the kingdom power and glory

Communion

are Yours now and forever.

Amen
නොදී, අයහපතින් අප මුදා ගත මැනව. මන්ද රාජනයද ඔලයද මහිමයද සදහටම ඔබ වහන්සේගේය. ආමෙන්

The peace of the Lord be always with you And also with you සමිඳුන්ගේ සමාදානය නිතරම ඔබ සමඟ චේචා ඔබගේ ආත්මය සමගද වේචා

ලන ්

සමිඳුන්ගේ සාමය සැමටයි සාමය ඔබටද වෙයි

The gifts of God for the people of God! Hosanna in the highest! Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest! දේව දාන දේවදනට! සම්ඳුන්ගේ නාමයෙන් වඩිනා එතුමන් හට සෙත් වේවා! මහ ඉහළින් ජය ශ්‍ී! මහ ඉහළින් ජය ශ්‍ී! මහ ඉහළින් ජය ශ්‍ී!

PRAYER OF APPROACH

We do not presume to

Communion

come to this Your table O merciful Lord trusting in our own righteousness, but in Your manifold and great mercies. We are not worthy so much as to gather up the crumbs under Your table. ලුතාවිමේ යාච්ඤාව අනෝ මනා කාරුණික ස්වාමින්වහන්ස, ඔබගේ අනේක විධ මහා කරුණාව නිසා නොවන්නේ නම් අපි අපේම දැහැමි ඔව පිළිගෙන ඔබගේ

But You are the same Lord whose nature is always to have mercy, Grant us therefore gracious Lord, so to eat the flesh of Your dear son Jesus Christ and to drink His blood. මේ මේසය වෙත පැමිණීමට තරම් දිරිමත් නොවෙමු. ඔබගේ මේසයෙන් වැටෙනා කැබලි අනුලා ගැනීමට් තරිම් වත් අපි සුදුස්සෝ නොවෙමු.

that we may evermore dwell in Him and He in us.

Communion

Amen

එසේ වුවද මතා කාරුණිකත්වය ස්වතාවය කොට ඇත්තාවු ස්වාමින් වතන්සේ ඔබය. එසේ තෙයින් දයාවන්ත ස්වාමිනි ඔබ පේමණීය පුතුණුවන්

අප තුළත් අප එතුමන් තුළත් සදා ලැගුම් ගන්නා පිණිස එතුමන්ගේ ශරීරයේ තා රුරීරයේ සහභාගි කරුවන් වීමට අපට වරම් දුන මැනව. ආමෙන්

Or

Most merciful Lord, your love compels us to come in. Our hands were unclean, our hearts were unprepared; we were not fit even to eat the crumbs from under your table. But you, Lord, are the God of our salvation, and share your bread with sinners.

So cleanse and nourish us and come to us through the precious blood and body of your Son, that he may live in us and we in him; and that we, with the whole community of Christ, May sit and eat together with you in your kingdom.

Amen

Lamb of God, You take away the sins of the world Have mercy on us

Lamb of God, You take away the sins of the world Have mercy on us

Communion

ලොවේ පව් දුරලන දෙව් බැටඵ පොව්වෙනි, අපට කරුණා කළ මැනව

ලොවේ පව් දුරලන දෙව් බැටඑ පොව්වෙනි, අපට කරුණා කළ මැනව

Lamb of God, You take away the sins of the world Grant us Your peace ලොවේ පච් දුරලන දෙව් බැටළු පොව්වෙනි, අපට සාමය දුන මැනව

THE INVITATION

Draw near with faith and take this Holy Sacrament to your Comfort Lord, I am not worthy to receive you, but only say the word and I shall be healed ອາວົດລາຍ

œද්ධාවෙන් ළතා වී ඔබගේ සැනසිල්ල පිණිස මේ ශුද්ධ වූ සකුමේන්තුව පිළිගන්න සමිඳුනි ඔබ පිළිගැනීමට මා නුසුදුසුය. එතෙත් වදනක් පමණක් පැවසුව මැනව. එවිට මම සුවපත් වෙමි.

Communion

Or

Jesus is the Lamb of God who takes away the sin of the world. Happy are those who are called to the supper of the Lord. Lord I am not worthy to receive you, but only say the word and I shall be healed @\(\varnime{\infty}\)

ලොවේ පාපය දුරලන දෙවිඳුන්ගේ බැටඵ පෝතකයාණන් ජෙසුස් වහන්සේය. සමිඳුන්ගේ හෝජනයට කැඳවන ලද්දෝ භාගතවන්තය. සමිඳුනි ඔබ පිළිගැනීමට මා නුසුදුසුය. එහෙත් වදනක් පමණක් පැවසුව මැනව. එවිට මම සුවපත් වෙමි.

With All I Am (Into Your Hands)

Verse 1

Into your hands
I commit again
With all I am
For you Lord
You hold my world
In the palm of your hand
And I'm yours forever

Chorus

Jesus I believe in you
Jesus I belong to you
You're the reason that I live
The reason that I sing
With all I am

Verse 2

I'll walk with you Wherever you go Through tears and joy I'll trust in You And I will live In all of Your ways Your promises forever

Chorus

Jesus I believe in you Jesus I belong to you You're the reason that I live The reason that I sing

Chorus

Jesus I believe in you
Jesus I belong to you
You're the reason that I live
The reason that I sing
With all I am

Pre Chorus

With All I Am (Into Your Hands)

I will worship I will worship you

Chorus

Jesus I believe in you Jesus I belong to you You're the reason that I live The reason that I sing

Chorus

Jesus I believe in you
Jesus I belong to you
You're the reason that I live
The reason that I sing
With all I am

I Can Only Imagine

Verse 1

I can only imagine what it will be like When I walk, by your side I can only imagine what my eyes will see When you face is before me I can only imagine I can only imagine

Chorus

Surrounded by You glory
What will my heart feel
Will I dance for you Jesus
Or in awe of You be still
Will I stand in your presence
Or to my knees will I fall
Will I sing hallelujah
Will I be able to speak at all
I can only imagine
I can only imagine

Verse 2

I can only imagine when that day comes
When I find myself standing in the Son
I can only imagine when all I would do is forever
Forever worship You
I can only imagine
I can only imagine

Chorus

Surrounded by Your glory
What will my heart feel
Will I dance for You, Jesus
Or in awe of you be still
Will I stand in your presence
Or to my knees will I fall
Will I sing hallelujah
Will I be able to speak at all
I can only imagine

I Can Only Imagine

I can only imagine

Chorus

Surrounded by Your glory
What will my heart feel
Will I dance for You, Jesus
Or in awe of you be still
Will I stand in Your presence
Or to my knees will I fall
Will I sing hallelujah
Will I be able to speak at all
I can only imagine
I can only imagine

Ending

I can only imagine yeah yeah I can only imagine

I can only imagine I can only imagine

I can only imagine when all I will do Is forever, forever worship You I can only imagine

Communion - After

POST COMMUNION

Give thanks to the Lord for God is gracious God's mercy endures forever

සහභාගිත්වය පසු සමිඳුන් හට තුති පුදන්න මන්ද දෙවිඳාණෝ යහපත්ය දෙවිඳුන්ගේ කරුණාව සදා පවත්නේය

Almighty God we thank You for feeding us with the body and blood of Your son Jesus Christ. Through Him we offer You ourselves to be a

සියලු බලැති දෙවිදුනි, ඔබගේ පුත් ජේසුස් කිුස්තුන්ගේ ශරීරය හා රුධිරයෙන් අප පෝෂණය කිරීම ගැන අපි ඔබට තුති පුදමු.

living sacrifice.
Send us out in the power of Your
Spirit to live and work to Your praise and glory.

Amen

උත් වහත්සේ තුළින් ජීවමාන පුජා යාගයක් ලෙස අපි අපම ඔබ වහත්සේට පුජා වෙමු. ඔබගේ පුශංසාව හා මහිමය උදෙසා දිවි ගෙවත්ටත්, සේවා සදත්ටත්, ඔබගේ ශුද්ධාත්ම බලයෙන් යුතුව අප ලෝකයට යවනු මැනව. ආමෙන්

Or

Father of all, we give you thanks and praise, that when

Communion - After

we were still far off you met us in your Son and brought us home.

මහා

අප සැමගේ පියාණෙනි, ඔබට අපි තුති පැසසුම් පුදමු. මක්නිසාදයත් අප ඔබගෙන් බොහෝ දුර බැහැරව සිටියදී ඔබ පුතණුවන් තුළින් අප හමුවූ ඔබ වහන්සේ අපේ වාසස්ථානයට අප ගෙනා සේක.

Dying and living, he declared your love, gave us grace, and opened the gate of glory.

සිය ජීවිතයේදීත් මරණදීත් එතුමෝ ඔබේ මෛතී පේමය පුකාශ කළ සේක. මහා කරුණාව දානය කළ සේක. මහිමතාවයේ දොරටු වීවර කළ සේක.

May we who share Christ's body live the risen life; we who drink Christ's cup bring life to others; we whom the Spirit lights give light to the world.

කුිස්තුස් වහන්සේගේ ශරීරයේ පංගුකරුවන් වන අපි උන් වහන්සේගේ උත්ථාන වූ ජීවනයේ ජීවත්වනු ලබම්වා. උන් වහන්සේගේ කුසලානයෙන් පානය කරන අපි අනුනට ජීවනය ගෙනයන්නෝ වෙම්වා. ශුද්ධාත්මයාණන්ගෙන් ආලෝකවත් වන අපි ලෝසත වෙත ආලෝක පුවාහකයෝ වෙම්වා.

Keep us in this hope that we have grasped, so we and all your children Shall be free, and the whole earth live to praise your name; through Christ our

Communion - After

Amen

අප හා ඔබගේ සියලු දරුවන් විමුක්තිය ලබන පිණිසත්, ඔබගේ නාමයේ පුශංසාව සඳහා මුළු මිහිතලයම ජීවත්වනු සඳහාත්, මහෝත්තම දෙවි පියාණෙනි, අප විසින් පසක් කර ගත්තාවූ මේ මහා බලාපොරොත්තුවේ අප තබා ගනු මැනව. අප සමිඳුන් වූ කිුස්තුස් වහන්සේ මගින් ඉල්ලා සිටිමුව. ආමෙන්

The Peace of God which passes all understanding, keep your hearts and minds in the knowledge and love of God and his son Jesus Christ our Lord:

සියලු නැණ නුවණ ඉක්මවන දෙවිදුන්ගේ සාමය දෙවිදුන් හා එතුමන් පුත් ජේසු කිස්තුන් වහන්සේ පිලිබඳ අවබෝධයද එතුමන්ගේ මෛතී ජේමයද ඔබ සිත් සතන්හි තබා ගනු ලැබේවා;

and the blessing of God Almighty, the Father, the Son and the Holy Spirit be among you and remain with you always.

Amen

සියලු බලැති දෙව් පියාණන්ගේද , පුතුයාණන්ගේද, ශුද්ධාත්මයාණන්ගේද

Communion - After

ආසිරි ඔබ අතර රැදී සදාකල් පවතීවා. *ආමෙන්*

THE DISMISSAL

Brothers and Sisters, to the mercies of the holy and glorious Trinity we commit you, go now with the food of your pilgrimage in peace and gladness. Serve the Lord and help to free others.

Thanks be to God

පිටත යැවීම
සහෝදර සහෝදරියනි,
පරම පවිතු මහිමාන්විත
තිත්වයේ දයා
කරුණාවන්ට අපි ඔබ හාර
කරමු. සාමයෙන් හා
පහත් සිතින් ඔබේ
වන්දතාවේ හෝජනය
සමග පිටත්ව යන්න.
සම්දුන්ට මෙහෙ කරන්න,
ලෝක සත්වයා දුකින්
මුදනු සඳහා සරණ වන්න.

Or

Go in peace and serve the Lord In the name of Christ *Amen*

මහා

ශාන්ත සිතින් යන්න, සමිදුන්ට මෙහෙකරන්න

Communion - After

කිතු සමිදුන්ගේ නමින්ය *ආමෙන්*

Forever God Is Faithful

Verse 1

Give thanks to the Lord
Our God and King
His love endures forever
For He is good, He is above all things
His love endures forever

Bridge

Sing praise, sing praise

Verse 2

With a mighty Hand and outstretched arm His love endures forever For the life that's been reborn His love endures forever

Bridge

Sing praise, sing praise (x2)

Chorus

Forever God is faithful Forever God is strong Forever God is with us Forever and ever (x2) Forever

Verse 3

From the rising to the setting sun His love endures forever By the grace of God We will carry on His love endures forever

Bridge

Sing praise, sing praise (x2)

Chorus

Forever God is faithful

Forever God Is Faithful

Forever God is strong Forever God is with us Forever and ever (x2) Forever

Pre Chorus

His love endures forever (x8)

Bridge

Sing praise, sing praise (x2)

Chorus

Forever You are faithful Forever You are strong Forever You are with us Forever and ever (x2) Forever

Well Wishing Slide

Good Night and God Bless!!!

May you have a blessed week ahead...